

Surah Qaf

ق

The Letter "Qaf" · 45 verses · Revealed in Mecca

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ق وَالْقُرْآنِ الْحَمِيدِ ﴿١﴾

Qaf waalqurani almajeedi

1 Qaf. By the Glorious Quran.

بَلْ عَجِبُوا أَنْ جَاءَهُمْ مُنْذِرٌ مِنْهُمْ فَقَالَ الْكَاْفِرُونَ هَذَا شَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٢﴾

Bal AAajiboo an jaahum munthirun minhum faqala alkafiroona hatha shayon AAajeebun

2 They marveled that a warner has come to them from among them. The disbelievers say, "This is something strange.

أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا ذَلِكَ رَجْعٌ بَعِيدٌ ﴿٣﴾

Aitha mitna wakunna turaban thalika rajAAun baAAeedun

3 When we have died and become dust? This is a farfetched return."

قَدْ عَلِمْنَا مَا تَنْقُصُ الْأَرْضُ مِنْهُمْ وَعِندَنَا كِتَابٌ حَفِيفٌ ﴿٤﴾

Qad AAalimna ma tanqusu alardu minhum waAAindana kitabun hafeethun

4 We know what the earth consumes of them, and with Us is a comprehensive book.

بَلْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ فَهُمْ فِي أَمْرٍ مَّرِيجٍ ﴿٥﴾

Bal kaththaboo bialhaqqi lamma jaahum fahum fee amrin mareejin

5 But they denied the truth when it has come to them, so they are in a confused state.

أَفَلَمْ يَنْظُرُوا إِلَى السَّمَاءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَاهَا وَزَيَّنَّاهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوجٍ ﴿٦﴾

Afalam yanthuroo ila alssama'i fawqahum kayfa banaynaha wazayyannaha wama laha min furoojin

6 Have they not observed the sky above them, how We constructed it, and decorated it, and it has no cracks?

وَالْأَرْضَ مَدَدْنَاهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوْسِيَ وَأَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ بَهِيجٍ ﴿٧﴾

Waalarda madadnaha waalqayna feeha rawasiya waanbatna feeha min kulli zawjin baheejin

7 And the earth, how We spread it out, and set on it mountains, and grew in it all kinds of delightful pairs?

تَبَصُّرَةً وَذِكْرَىٰ لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ ﴿٨﴾

Tabsiratan wathikra likulli AAabdin muneebin

8 A lesson and a reminder for every penitent worshiper.

وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً مُّبَارَكًا فَأَنْبَتْنَا بِهِ جَنَّاتٍ وَحَبَّ الْحَصِيدِ ﴿٩﴾

Wanazzalna mina alssamai maan mubarakan faanbatna bihi jannatin wahabba alhaseedi

9 And We brought down from the sky blessed water, and produced with it gardens and grain to harvest.

وَالنَّخْلَ بَاسِقَاتٍ لَهَا طَلْعٌ نَضِيدٌ ﴿١٠﴾

Walnnakhla basiqatin laha talAAun nadeedun

10 And the soaring palm trees, with clustered dates.

رَزَقًا لِلْعِبَادِ وَأَحْيَيْنَا بِهِ بَلَدَةً مَيِّتَةً كَذَلِكَ الْخُرُوجُ ﴿١١﴾

Rizqan lilAAibadi waahyayna bihi baldatan maytan kathalika alkhurooju

11 As sustenance for the servants. And We revive thereby a dead town. Likewise is the Resurrection.

كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوحٍ وَأَصْحَابُ الرَّسِّ وَثَمُودُ ﴿١٢﴾

Kaththabat qablahum qawmu noohin waashabu alrrassi wathamoodu

12 Before them the people of Noah denied the truth, and so did the dwellers of Russ, and Thamood.

وَعَادُ وَفِرْعَوْنُ وَإِخْوَانُ لُوطَ ﴿١٣﴾

WaAAadun wafirAAawnu waikhwanu lootin

13 And Aad, and Pharaoh, and the brethren of Lot.

وَأَصْحَابُ الْأَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيدِ ﴿١٤﴾

Waashabu alaykati waqawmu tubbaAAin kullun kaththaba alrrusula fahaqqa waAAeedi

14 And the dwellers of the Woods, and the people of Tubba. They all rejected the messengers, so My threat came true.

أَفَعَيْنَا بِالْخَلْقِ الْأَوَّلِ بَلْ هُمْ فِي لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٥﴾

AfaAAayeena bialkhalqi alawwali bal hum fee labsin min khalqin jadeedin

15 Were We fatigued by the first creation? But they are in doubt of a new creation.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهِ نَفْسُهُ وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيدِ ﴿١٦﴾

Walaqad khalaqna alinsana wanaAAalamu ma tuwaswisu bihi nafsuhi wanahnu aqrabu ilayhi min habli alwareedi

16 We created the human being, and We know what his soul whispers to him. We are nearer to him than his jugular vein.

إِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيَانِ عَنِ الْيَمِينِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيدٌ ﴿١٧﴾

Ith yatalaqqā almutallaqqiyāni AAani alyameeni waAAani alshshimali qaAAeedun

17 As the two receivers receive, seated to the right and to the left.

مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ إِلَّا لَدَيْهِ رَقِيبٌ عَتِيدٌ ﴿١٨﴾

Ma yalfithu min qawlin illa ladayhi raqeebun AAateedun

18 Not a word does he utter, but there is a watcher by him, ready.

وَجَاءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ذَلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيدُ ﴿١٩﴾

Wajaat sakratu almawti bialhaqqi thalika ma kunta minhu taheedu

19 The daze of death has come in truth: "This is what you tried to evade."

وَنُفِخَ فِي الصُّورِ ذَلِكَ يَوْمُ الْوَعِيدِ ﴿٢٠﴾

Wanufikha fee alssoori thalika yawmu alwaAAeedi

20 And the Trumpet is blown: "This is the Promised Day."

وَجَاءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَعَها سَائِقٌ وَشَهِيدٌ ﴿٢١﴾

Wajaat kullu nafsin maAAaha saiqun washaheedun

21 And every soul will come forward, accompanied by a driver and a witness.

لَقَدْ كُنْتَ فِي غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَاءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيدٌ ﴿٢٢﴾

Laqad kunta fee ghaflatin min hatha fakashafna AAanka ghitaaka fabasaruka alyawma hadeedun

22 "You were in neglect of this, so We lifted your screen from you, and your vision today is keen."

وَقَالَ قَرِينُهُ هَٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيدٌ ﴿٢٣﴾

Waqala qareenuhu hatha ma ladayya AAateedun

23 And his escort will say, "This is what I have ready with me."

أَلْقِيَا فِي جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٢٤﴾

Alqiya fee jahannama kulla kaffarin AAaneedin

24 “Throw into Hell every stubborn disbeliever.

مَنَاعٍ لِلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيبٍ ﴿٢٥﴾

MannaAAin lilkhayri muAAatadin mureebin

25 Preventer of good, aggressor, doubter.

الَّذِي جَعَلَ مَعَ اللَّهِ إِلَهًا ءَاخَرَ فَأَلْقِيَاهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيدِ ﴿٢٦﴾

Allathee jaAAala maAAa Allahi ilahan akhara faalqiyaahu fee alAAathabi alshshadeedi

26 Who fabricated another god with Allah; toss him into the intense agony.”

قَالَ قَرِينُهُ رَبَّنَا مَا أَطْغَيْتُهُ وَلَكِنْ كَانَ فِي ضَلَالٍ بَعِيدٍ ﴿٢٧﴾

Qala qareenuhu rabbana ma atghaytuhu walakin kana fee dalalin baAAeedin

27 His escort will say, “Our Lord, I did not make him rebel, but he was far astray.”

قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُمْ بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾

Qala la takhtasimoo ladayya waqad qaddamtu ilaykum bialwaAAeedi

28 He will say, “Do not feud in My presence—I had warned you in advance.

مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾

Ma yubaddalu alqawlu ladayya wama ana bithallamin lilAAabeedi

29 The decree from Me will not be changed, and I am not unjust to the servants.”

يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأَتْ وَتَقُولُ هَلْ مِنْ مَزِيدٍ ﴿٣٠﴾

Yawma naqoolu lijahannama hali imtalati wataqoolu hal min mazeedin

30 On the Day when We will say to Hell, “Are you full?” And it will say, “Are there any more?”

وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾

Waozlifati aljannatu lilmuttaqeeena ghayra baAAeedin

31 And Paradise will be brought closer to the pious, not far away.

هَذَا مَا تُوْعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾

Hatha ma tooAAadoona likulli awwabin hafeethin

32 “This is what you were promised—for every careful penitent.

مَنْ خَشِيَ الرَّحْمَنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُنِيبٍ ﴿٣٣﴾

Man khashiya alrrahmana bialghaybi wajaa biqalbin muneebin

33 Who inwardly feared the Most Gracious, and came with a repentant heart.

أَدْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾

Odkhulooha bisalamin thalika yawmu alkhuloodi

34 Enter it in peace. This is the Day of Eternity.”

لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

Lahum ma yashaoona feeha waladayna mazeedun

35 Therein they will have whatever they desire—and We have even more.

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُمْ بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّخِصٍ ﴿٣٦﴾

Wakam ahlakna qablahum min qarnin hum ashaddu minhum batshan fanaqqaboo fee albiladi hal min maheesin

36 How many generations before them, who were more powerful than they, did We destroy? They explored the lands—was there any escape?

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرًا لِّمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾

Inna fee thalika lathikra liman kana lahu qalbun aw alqa alssamAAa wahuwa shaheedun

37 In that is a reminder for whoever possesses a heart, or cares to listen and witness.

وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِنْ لُغُوبٍ ﴿٣٨﴾

Walaqad khalaqna alssamawati waalarda wama baynahuma fee sittati ayyamin wama massana min lughooabin

38 We created the heavens and the earth and what is between them in six days, and no fatigue touched Us.

فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾

Faisbir AAala ma yaqooloona wasabbih bihamdi rabbika qabla tulooAAi alshshamsi waqabla alghuroobi

39 So endure what they say, and proclaim the praises of your Lord before the rising of the sun, and before sunset.

وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبِرَ السُّجُودِ ﴿٤٠﴾

Wamina allayli fasabbihhu waadbara alssujoodi

40 And glorify Him during the night, and at the end of devotions.

وَأَسْمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾

WaistamiAA yawma yunadi almunadi min makanin qareebin

41 And listen for the Day when the caller calls from a nearby place.

يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾

Yawma yasmaAAoona alssayhata bialhaqqi thalika yawmu alkhurooji

42 The Day when they will hear the Shout in all truth. That is the Day of Emergence.

إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ ۖ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾

Inna nahnu nuhyee wanumeetu wailayna almaseeru

43 It is We who control life and death, and to Us is the destination.

يَوْمَ تَشَقُّ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾

Yawma tashaqqaqu alardu AAanhum siraAAan thalika hashrun AAalayna yaseerun

44 The Day when the earth will crack for them at once. That is an easy gathering for Us.

نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ وَمَا أَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ فَذَكَرْ بِالْقُرْآنِ مَنْ يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

Nahnu aAAlamu bima yaqooloona wama anta AAalayhim bijabbarin fathakkir bialqurani man yakhafu waAAeedi

45 We are fully aware of what they say, and you are not a dictator over them. So remind by the Quran whoever fears My warning.

Read this surah online, with notes on what it is about: <https://ayahdailyapp.com/surah/qaf/>

Want one verse a day, in plain English? Ayah is a free daily Quran app: ayahdailyapp.com

English translation by Talal Itani, ClearQuran.com, Allah Edition, licensed under CC BY-ND 4.0. Arabic text in Uthmani script via Tanzil and the Noble Qur'an Encyclopedia; transliteration from Tanzil.net. You are welcome to print and share this file.